

四庫全書

經部

欽定四庫全書

經部

俗書刊誤

目錄
卷一至五

詳校官監察御史臣施朝幹

洗馬臣王坦修覆勘

覆校官中書臣康儀均

校對官中書臣王璵

謄錄貢生臣湯安泰

欽定四庫全書

經部十

俗書刊誤目錄

小學類二
字書之屬

卷一

刊誤平聲

卷二

刊誤上聲

卷三

刊誤去聲

卷四

刊誤入聲

卷五

畧記字義

卷六

畧記駢字

卷七

畧記字始

卷八

音義同字異

卷九

音同字義異

卷十

字同音義異

卷十一

俗用雜字

卷十二

論字易譌

臣等謹案俗書刊誤十二卷明焦竑撰竑字弱侯萬曆乙未進士第一人官翰林修撰其書第一卷至第四卷類分四聲刊正訛字若丰之非丰容不從谷是也第五卷略記字義若赤之通尺馳之同猶是也第六卷略記駢字若句婁之不當作岫嵯辟歷之不當作霹靂

是也第七卷略記字始若對之改口從士本
于漢文疊之改晶從畠本于新莽是也第八
卷音義同字異若庖犧之為炮犧神農之為
神由是也第九卷音同字義異若錕鍔之與
琨瑀滄浪之與蒼筤是也第十卷字同音義
異若敦有九音湛凡七讀是也第十一卷俗
用襍字若山岐曰岔水岐曰汊是也第十二
卷論字易譌若禾之與禾支之與攴是也其

辨最詳而又非不可施用之僻論愈于拘泥
篆文不分字體者多矣乾隆四十二年五月
恭校上

總纂官臣紀昀 臣陸錫熊 臣孫士毅
總校官 臣陸費墀

俗書刊誤自序

書之為用至切而易謬難明而易忘漢人尉律試吏者課以八體諷籀至九千以上吏民上書不正者劾之其嚴如此近世正韻為國制書唯章奏稍稍施用學者師心無匠肆筆成譌蓋十居六七者有之蚤歲課子嘗間為點定兒曹因筆於策以識不忘云爾楊君中甫刻本義成輒取此帙竝梓之夫書有通於俗無害於古者從之可也有一點一畫轉仄從橫毫髮少差遽懸霄壤者

亦可公襲故常而不知變哉此編所載其畧也學者能
觸類以求之通經學古此亦其津筏也夫萬厯庚戌長
至日澹園老人題

欽定四庫全書

俗書刊誤卷一

明 焦竑 撰

一東

童

從辛從重
省作童非

蒙

一作冡蒙艸名也
冡冒也俗作蒙非

豐

俗作
豐非

龍

俗作龍
龍竝非

隆

俗作
隆非

尢

音蓬尢音古
肴切二字異

衷

俗作衷非如裏褻
衷衰之類皆作此

充

俗作
充非

冲

俗作
冲非

駿

俗作
駿非

息

俗作忽
忽竝非

窓

一一作窗俗作
憲竝非

年

音峯手柯邁
切二字異

躬

躬俗
非作

恭

恭俗
非作

凶

俗作
 非

勾

俗作胷
胷竝非

容

非作俗作非俗倂非

鍾

樂器作鐘

種

種俗
非作

蹤

本作輓俗
作踪非

從

俗作從
竝非從

二支

支

本作支俗
作支非

祇

音其氏下點
音脂與此別

緇 從𦍋文徵仲作給是畱字
華書也其師心無匠如此

師 俗作
師非

兒 俗作
兒非

褫 褫福也從示與
褫字不同

私 古作厶公之反
也俗作私非

齎 一作費俗
作責非

次 俗作
次非

茲 音滋俗
作茲非

蚩 蟲名從出從虫俗作
蚩非 蚩音藏神行也

癡 俗作
痴非

涖 俗作
苔非

遲 從尻從斗
俗作遲非

媼 俗作
媼非

彝 俗作
彝非

夷 俗作
夷非

尼

非作尼

宜

俗作宜非

義

俗作又非又自為一字治也

圮

音移橋下楚人謂橋為圮與圮異圮音痞毀也

其

俗作其非

奇

俗作奇非

幾

俗作幾非

義

俗作義非

戲

戲謔又戲嘆辭又戲下字俗作戲非

貌

俗作貌非

釐

俗作釐非釐乃塵字

醯

俗作醯非

欵

歎辭與傾欵字不同

辭

理獄訟一作辭辭受字詞言詞字俗作辭非

微

從人從一從人俗作微微竝非

三齊

齊

俗作齊
竝非

西

混作西
非西音
亞賈
覈字
從此

齋

一作齋
省文
俗作齋
非

隄

作堤
非堤
音典
禮切

犁

俗作犁
非

雞

俗作鳥
非從

稽

從禾
不從禾
俗作稽
非

羈

俗作羈
非

機

俗作机
非
机即几
字

暮

從月
俗
從月
非

居

俗作居
非

谿

別作溪
非

攜

俗作携
非

彌

俗作弥
非

四魚

虞

俗作虞非虎虐虞盧之類凡從虎者依此

余

人姓音蛇見姓苑出南昌郡本作餘省為余俗書從入從示作余非

與

古作与如禮作礼貌作兒皆古字非減筆見洪景廬說

俞

從入音集從月音舟從儿音澮俗作俞非凡從俞者皆然

史

俗作史非

於

俗作於非

虛

一作虛俗作虛非

句

俗作句非

須

俗作湏非湏音誨與書洵頰水之類同

鬚

從多矣俗更
加多作鬚非

睢

關睢之睢從目音雖今多混
之睢從目音雖今多混

蝻

作蛆
非

趨

俗作趨非
趨音馳

舒

俗作
舒非

書

俗作
書非

豬

俗作豬
豬竝非

五模

鉏

俗作
鉏非

圖

俗作圖非
圖即鄙字

蘆

中從由不從田俗
作芦非芦胡古切

壺

俗作壺非
壺即閭字

辜

俗作
辜非

吳

俗作
吳非

麤

俗作
麤非

穌

俗作
穌非

初

俗從
示非

芻

從艸復加
非作

疎

俗作
疎非
疎

敷

俗作
敷非

鳧

俗作
鳧非

无

俗作
无非
无古既字

母

禁止辭從女與母異
母內兩點象乳形

六皆

皆

俗作
皆非

階

別作
階非

鞮

俗作
鞮非

竭

本作
竭說文不
正也俗作歪非

乖

俗作
乖非

懷

從衣俗
作懷非

開

俗作
開非

臺

俗作
臺非

來

俗作
來非

顙

俗作
顙非

哉

俗作
哉非

裁

俗作
裁非

七灰

灰

俗作
火滅則可持意
灰非從又

虧

俗作
虧非

畏

俗作
畏非

歸

一作歸
俗作歸非

龜

俗作
龜非

圭

俗從二
土非

回

俗作回非回即古

杯

一作栴俗

績

俗作類非

弔

音績莊子因以為弔靡從人從弔或作茅非

隨

俗作隨非

墮

俗作隳非

隹

音追說文鳥之短羽者摠名如隹雞隹雖隹之類皆從隹從佳佳音加

雖

俗作雖非

爲

俗作為非

韋

俗作韋非唯衛字當從韋

夔

俗作夔非

垂

本作坐俗作垂垂竝非

八眞

眞

真俗作非

珍

珍俗作非

印

非作申

謔

謔別作嗔非

神

從示音祇俗作神非

新

作新非親作親亦非

秦

秦俗作非

賓

非作賓

彬

說文一作份俗作斌非

因

俗作回非

裡

裡俗作非

云

俗作云非云音他骨切

筋

俗作筋非音住者從助音斤

勤

俗加心作勤非

寅

俗作寅非

羣

俗作群非

脣

俗作唇非唇音之人切驚聲也與此別

徇

俗作徇非

文

俗作文非文音普斗切二字異

聞

俗作聾非

溫

俗作溫非

昏

俗作昏非

奔

俗作奔非

邨

俗作邨非

尊

俗作樽非

敦

一作敦非

豚

俗作豕非

九寒

看

從手從目俗作看非

刊

從干削也俗作刊非刊音七見切

觀

俗作觀
並非

冠

俗作冠
非

埤

水衝岸
非
即壞字
俗作

鸞

俗作鸞
非

凡

俗作凡
非
統並非

拌

俗作拌
非

十冊

潛

俗作潛
非

關

俗作關
並非

還

俗作還
非

姦

俗作姦
非

閒

一作閒
閒暇俱如此

顏

俗作顏
非

般

俗作般
搬贊

餐

俗作餐
非

闌

俗作闌
竝非

翻

俗作翻
非

單

俗作單
竝非

丹

象丹井象
作丹非

禪

音丹作禪
薄衣也禪律也

難

俗作難
非

十一先

遷

俗作迂
伺候也別意

箋

俗作箋
非

邊

本作邊
邊竝非

章

俗作章
非

憐

本作憐
俗作憐
憐別音郎丁切

憊

一作憊
作憊非
俗

弦

作絃非
絹字也弓弩琴瑟皆從弓

賢

俗作矣
贅竝非

延

俗作
延非

焉

俗作
焉非

涓

俗作
涓非

船

俗作舡
別音許江切

淵

俗作
淵非

冤

從兔在門下
得逸也作冤非

氈

俗作氈
毡竝非

然

從火矣俗更
加火作燃非

廛

俗作廛
從里從八從土

纏

俗作
纏非

權

俗作
權竝非

乾

俗作
乾非

虔

俗作
虔非

祆

音軒胡神字
官品有祆正與祆異
從天唐

全

一作全俗
作全非

員

從口從貝
俗作員非

袁

俗作
袁非

十二蕭

蕭

俗作
蕭非

寥

俗作
寥非

么

作么非象子初
生意幼從此

要

身中也俗加
月作腰非

梟

從虫作
梟非

杲

作椒
杲非

喬

俗作
喬非

喬

寄也出字林今作僑非僑才也
高也非此用正韻以僑為旅寓

字

苗

從草從田俗作苗
非苗別音徒歷切

朝

音本作翰今從此月

晷

晷俗作非

堯

堯俗作非

姚

姚俗作非

搖

搖俗作非

窯

陶穴也一作窯作窑非

十三爻

脊

從肉爻聲俗更加食作脩非

敲

敲俗作非

拋

拋俗作非

茅

茆俗或非作

貓

貓俗作非

巢

巢俗作非

高

高俗作非

教

本作教今省俗作教非

褻

俗作
褻非

操

俗作
操非

曹

本作替
作曹非

饗

俗作
叨文

本

音叨玉篇往來見貌
與根本之本字不同

條

俗作
緜非

滔

凡滔蹈之類從滔音限二字不可
閻之類從滔音限二字不可

混用

逃

俗作
逃非

囂

從頁俗
作囂非

勞

俗作
勞非

十四歌

歌

俗作
歌非

多

俗作爻非轉作祗語多見其不
知量也用此易無祗悔荀九家

多亦作

馱 負物也從馬

譌

非作訛

麼

俗作非

接

音奴禾切手相摩也俗作接攔竝非

疴

非作痾

十五麻

麻

從广從二亦音匹俗作二木非

查

古槎字韻會作楂木上加木贅也

茶

陸羽茶經盧仝茶歌俱作此俗作茶非此亦茶字

亞

俗作非

牙

俗作牙非軍行則有牙故曰牙門作衙非

華

韻亦作華

花

俗作非

夸

俗作
非

十六遮

邪

俗作
耶非

鞞

俗作
靴非

十七陽

易

古陽字從旦從勿與易字不同俗作易非楊作楊竝非

亾

俗作亡非此即无字亾失之亾不可作有亡之亡

𠂔

俗作忙
茫竝非

褰

俗作
褰非

將

俗作
將非

祥

俗作
祥非

商

俗作商
滴嫡適從此音

章

俗作章
十樂竟為一章意從音從

嘗

韻作嘗
古作嘗

雙

俗作雙
從久亦非

牕

一作窗
俗作牕非

莊

俗作莊非

妝

俗作粧非

牀

俗作床非

場

直良切
從易則音亦與此異

梁

俗作梁非

糧

俗作糧非

涼

俗作涼非

羗

從羊從人
俗作羗非

薑

作姜非
是人姓姜

強

俗作強非
弘從虫正譌亦然說文從

王

上作王非李陽冰曰中一畫近王則天也三畫勾古玉字

郎

郎俗作非

囊

囊俗作非

旁

非作旁

仿

仿俗作非

桑

桑俗作非

喪

喪俗作喪非本作喪哭亡曰喪

藏

藏俗作非

糠

糠俗作非

岡

作崗如山

鉦

音工壁帶也以金為之橫出如車鉦之形班固賦金鉦銜壁是

也

俗以鐙為鉦而別書作鉦誤鉦罌也音胡江切

荒

荒俗作非

光

從火從人作光非

皇

亦作皇非鳳皇之皇
竝作黃黃

邦

俗作邦非

十八庚

杭

俗作杭非

羹

俗作羹非

亨

作亨非

衡

俗作衡非從角
從大不從魚

恆

俗作恆非

朋

俗作朋非

撐

俗作撐非

明

眉兵切光也昭也白也辨也通
也曉也目力也莊子目徹為明

篆文

作明

明

玉篇視也俗以
為明暗字非

冥

從日從六
聲作冥非

競

本義云二人處患害競喪之意從二害省俗作競競竝非

卿

卿俗
非作

輕

作輕非徑
作徑非輕

鶯

俗作

應

应俗
非作

爭

俗作
爭非

能

俗作
能非

寧

寧俗
非作

娉

非作
甥

青

青俗作

聲

俗作
声非

呈

呈俗
非作

徵

徵俗
非作

稱

從作稱非稱稱竝非
爪舉積物意

靈

俗作靈
非靈

齡

齡俗
非作

癰

一作疼
非療俗

凌

菱俗作非

盈

盈俗
非作

▲ 龍

作羸非羸作羸
羸作羸竝非羸

形

形俗
非作

聽

治官事處曰聽
事俗作廳非

廷

俗作
遶

繩

繩俗
非作

興

與俗
非作

登

禮器也從肉從又從豆右手
奉肉加豆也與登異登升也

燈

本作燈俗
作灯非

滕

滕俗
非作

曾

俗作曾
曾竝非

十九尤

遊

即游字本義復古皆如此俗作遊非

蚪

俗作蚪非糾俗從斗作糾非

幽

俗作幽非

州

俗更加水作洲非

周

俗作週非周給之周作賙非

畱

從畱從田畱古酉字俗作畱畱並非

劉

俗作劉非

秋

俗作秋非

收

俗作収非

鄒

俗作鄒非

鈎

俗作鈎非

兜

俗作兜非

投

俗作投非

樓

俗作樓非

二十侵

尋

俗作尋非

深

本作深俗作深非

鍼

俗作針非

簪

俗作簪非

沈

平上二聲俱是此字古作湛俗作沉非

淫

作淫淫淫並非淫從此岳從肉從缶道遙之遙從此

陰

作陰非

今

作今非吟同作吟非

琴

俗作琴非

砧

別作砧砧非

二十一覃

覃

本作覃 俗作覃 非

貪

俗作貪 非

眈

從目 專視也 作眈 非 眈 耳大垂也 作眈 非

眈

俗作眈 非

枏

本作枏 俗作枏 非

參

一作參 俗作參 非

蠶

俗作蠶 別音映

涵

一作涵 別作涵 非

鵠

俗作鵠 非

日

從口中 含美味 意作甘 非

鹹

俗作鹹 非

銜

俗作銜 加口 非

纖

俗作纖 譌作識 非 凡從皆然

讒

俗作讒 非

凡

俗作凡 非

汜

俗作汜 非

二十二鹽

鹽

俗作
鹽非

嚴

俗作
嚴非

沾

俗作
添非

廉

俗作
廉非

籤

俗作
簽非

兼

俗作
兼非

淹

俗作
淹非

黏

俗作
粘非

欽定四庫全書

俗書刊誤
卷一

俗書刊誤卷一